

## ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ



## ՆՈՅԵՄԲԵՐ

24.11.2015. Սուրբ Դունկիանոս քահանայի, Տարագրոս, Պորոս եւ Անդրոնիկոս վկաների, եւ Սուրբ Պողոս առաքյալի աշակերտ Ոնեսիմոսի հիշատակության օր

26.11.2015. Սուրբ Կղեմն Չայրապետի եւ Բազարատ Տոռոնեմա եպիսկոպոսի հիշատակության օր

## ՍՏԵՓԱՆԾՄԻՆԴԱԼԱՐՍ

## ՁՄԵՈԱՅԻՆ ԱՆՎԱԴՈՂԵՐԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄՆ ԱՆՐԱԺԵՇՏՈՒԹՅՈՒՆ Է

Վրաստանի ավտովարորդներին խուրդ է տրվում տեղադրել ձմեռային անվարողներ եւ ունենալ հակասահանքի շղթաներ բարձրալեռ երկրամասերում երթնելու համար: Մասնավորապես, Գուդաուրի-Քոբի ավտոմայրուղու Սցխեթա-Ստեփանոսմիդա-Լարս ճանապարհահատվածում ձմատեղումների պատճառով երթնելությունը սահմանափակ է: Տասնհինգ աստիճան սառնամանիքի պայմաններում թույլ է տրվում միայն հակասահանքի շղթաներով հագեցված մեքենաների երթնելությունը: Ինչպես տեղեկացրին տարածաշրջանային զարգացման եւ ենթակառույցների նախարարության ավտոմոբիլային ճանապարհների դեպարտամենտում, ձմատեղումների եւ մերկասառույցի պայմաններում անխափան երթնելության ապահովման համար, վարորդները պետք է խստորեն պահպանեն ներկայացված պահանջները՝ ավտոդղերի եւ հակասահանքի շղթաների հարցում, հակառակ դեպքում, պարեկային ոստիկանությանը վերապահվում է վտանգավոր ճանապարհահատվածներով չապահովագրված մեքենաների երթնելությունը արգելելու իրավունք:

Վրաստանի ՆԳ նախարարության արտակարգ իրավիճակների դեպարտամենտից ստացված տեղեկատվության համաձայն, Ստեփանոսմիդա-Լարս ավտոճանապարհը փակ է բոլոր տեսակի տրանսպորտային միջոցների համար:

## ՖՈՐՈՒՄ

## ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՍՏՈՒՊԱՏԵՄ՝ ՎՐԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՍՆԱԿՈՒԹՅԱՐԲ

Նոյեմբերի 19-26-ը Միմսկում մեկնարկեց ԱՊՀ-ի, Բալթյան երկրների եւ Վրաստանի երիտասարդական թատերական երկրորդ ֆորումը: Այն կշարունակվի մինչեւ նոյեմբերի 26-ը:



Ինչպես տեղեկացրեց թատերական ստուգատեսի նախածնողը, Թատերական միությունների միջազգային համադաշնության նախագահ Վալերի Շադրինը, առաջին անգամ այդ ֆորումն անցկացվել է 2012 թվականին, Քիշնեւում: Նրա խոսքով, դա միայն թատրոնի երիտասարդ գործիչների լավագույն աշխատանքների ստուգատեսն է: «Դա տարածք է դերասանների, ռեժիսորների, սցենարիստների, դրամատուրգների, քննադատների համար, հարթակ՝ կարծիքների փոխանակման, ստեղծագործական մոր նախագծերի ստեղծման համար», - ասաց նա:

Ֆորումի ութ օրվա ընթացքում Միմսկում կներկայացվի 14 բեմադրություն, որոնք ստեղծվել են 13 երկրների՝ Վրաստանի, Հայաստանի, Ադրբեյջանի, Բելառուսի, Ղազախստանի, Լատվիայի, Լիտվայի, Սլովակիայի, Ռուսաստանի, Տաջիկստանի, Ուկրաինայի, Ուզբեկստանի, Էստոնիայի թատրոնի երիտասարդ վարպետների կողմից: Մրցույթին մասնակցում է միայն 13 ներկայացում, որ ընտրվել են փորձագետների խորհրդի կողմից:

## ՄՊՈՐՏ

## ՄԵՐ ՍԱՄԲԻՍՏՆԵՐԻ ԱԿՏԻՎՈՒՄ՝ 2 ՈՍԿԻ՝

Մարոկկոյի Կասաբլանկա քաղաքում եզրագիծը հատեց սամբոյի աշխարհի առաջնությունը: Վրաստանի թիմը, ընդհանուր առմամբ, իր ակտիվում գրանցեց տարբեր արժույթյան 9 մեդալ (2 ոսկի, 3 արծաթ եւ 4 բրոնզ): Դրանցից ութը վրաց ըմբշամարտիկները նվաճեցին անհատական մրցումներում, ընդ որում՝ 3-ը կին, իսկ մեկը՝ թիմայինում: Մասնավորապես, 60 կգ քաշային կարգում Շոթեմա Շոթաձեն արժանացավ բրոնզե մեդալի, իսկ 68 կգ քաշային կարգում Նիմո Օբելաշվիլին եւ 80 կգ քաշային կարգում Էլենե Քեբալաձեն՝ արծաթե մեդալներ: 57 եւ 100 կգ քաշային կարգերում աշխարհի չեմպիոններ դարձան Վախթանգ Չիդրաշվիլին եւ Դավիթ Լորաշվիլին: 68, 74 եւ 100+ քաշային կարգերում բրոնզե մեդալների արժանացան Լեւան Նախուցրիշվիլին, Բեսարիոն Բերուկավան եւ Բեքա Բերձենիշվիլին: Թիմային մրցաշարի եզրափակիչ փուլում, վրաց ըմբիշները, զիջելով Ռուսաստանի թիմին, նվաճեցին արծաթե մեդալ:

Հայաստանի թիմը մրցաշարից վերադարձավ երկու մեդալով: 52 կգ քաշայինում Տիգրան Կիրակոսյանն արժանացավ արծաթե մեդալի, իսկ 57 կգ քաշային կարգում բրոնզե մեդալ նվաճեց Էռնեստ Հայրապետյանը:

## ՇՆՈՐՀԱՆԴԵՍ

## ՊԱՍՏԱ ԲՈՒՐՃՈՒՄԵՆ ՓԱԽՍ Է ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ



Աշխարհահռչակ վրաց երգիչ Պաստա Բուրճուլաձեն հիմնել է հասարակական-քաղաքական «Վրաստանի զարգացման հիմնադրամ» կազմակերպությունը:

Դեռեւս ընթացիկ տարվա հուլիսին Բուրճուլաձեն հայտարարեց, թե չի բացառում, որ զբաղվի քաղաքականությամբ, միայն այն դեպքում, երբ զգա, որ երկրին անհրաժեշտ է՝ նշելով, որ նման որոշում կընդունի միայն Վրաստանի Կաթողիկոս-Պատրիարքի օրհնությամբ: Նշենք, որ Պաստա Բուրճուլաձեն

ի հիմնած մոր կազմակերպությունը «Պաստա Բուրճուլաձե-Վրաստանի զարգացման հիմնադրամ» անվան տակ արդեն գրանցվել է հանրային ռեսուրսի ազգային գործակալության կողմից: Նորաստեղծ կազմակերպությունում երգիչն զբաղեցնում է դիտորդական խորհրդի ղեկավարի պաշտոնը, իսկ գործադիր տնօրենը՝ միջազգային հարցերով, Վրաստանի նախագահի խորհրդական Վանո Մաճավաթիանն է:

## ՆՈՐ ԳԻՐԷ

## «ԿՈՒՅՐԵՐԸ ԳՆՈՒՄ ԵՆ ՖՈՒՏԲՈՒՆ»-Ի ՇՆՈՐՀԱՆԴԵՍԸ

Վրաստանի խորհրդարանի ազգային զորդարանի հանդիսարանում կայացավ բանասեր, լրագրող, գրող, հասարակական գործիչ, 69-ամյա Բեսարիոն Սոլոդաշվիլու «Կույրերը գնում են ֆուտբոլ» ռուսերեն թարգմանված գրքի շնորհանդեսը: Գիրքը թարգմանել է վիրահայ գրողների «Վերնատուն» միության անդամ, երաժիշտ Արտեմ Գրիգորենցը:



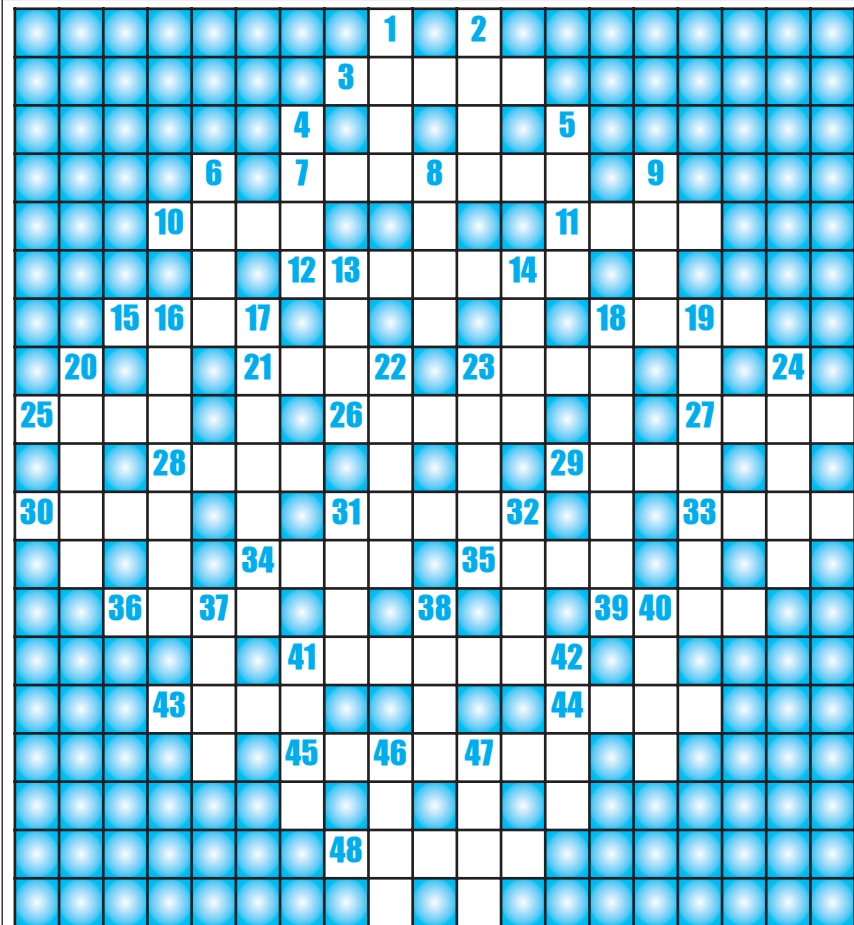
«Կույրերը գնում են ֆուտբոլ» պատմության առաջնություն մարդ-բնություն ներդաշնակ հարաբերության կարեւորումն է: Գիրքը գրված է ինքնակենսագրական մոտիվներով, սակայն սոսկ ինքնակենսագրություն չէ: Վիպակի միջոցով Բ.Սոլոդաշվիլին վերստեղծում է իր ժամանակի, իր թբիլիսի քաղաքի, մարդկանց տպավորիչ պատկերներ: Նրա ստեղծագործությունն իր մեջ արտացոլում է երկու կույր հերոսների պատմության ճակատագրական էջերը, ովքեր, անցնելով դիմակայության ուղերգական վայրիվերումներով, ուզում են սուզվել կյանքի հորձանոտում, հայտնվել քաղաքային կյանքի տարբեր ասպարեզներում, մեծ դժվարությամբ ձեռք բերելով տոմսեր՝ ցանկանում են մասնակցել ֆուտբոլի չեմպիոնատի փառատոնին...

Շնորհանդեսին իրենց տպավորու-

թյուններով կիսվեցին ռեժիսոր Թենգիզ Մալանիան, երգիչ Վախթանգ Արոշիձեն, պրոֆեսոր Ջենալ Սոլոդաշվիլին, լրագրական եւ տեսողական հաշմանդանություն ունեցող անձանց հարցերով զբաղվող հասարակական կազմակերպության ղեկավար Խվիչա Գուրիան, գրադարանավար Գիորգի Ապրիդոնիձեն, արվեստագետներ Թեմուր Շվանգիրաձեն եւ Ռոման Սոլոդաշվիլին, «Վերնատուն» միության անդամ, վրացագիր Գարիկ Ղալաձարովը եւ այլք:

Ներկաներն իրենց խոսքում կարեւորեցին նաեւ թարգմանչի կատարած աշխատանքը՝ արժեւորելով թարգմանական գրականության դերն ու նշանակությունը հայ եւ վրաց ժողովուրդների բարեկամության ամրապնդման գործում:

ՍՄՆԻԿԱ ՔՈՒՐԵՉՅԱՆ



## ՀՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ

3.Սայաթ-Նովա, Աշոտ, Շահեն, Իգիթ: 7.Աֆրիկյան պետություն: 10.«Հիշում եմ դեմքը քո ծեր, ... իմ անուշ ու անգին»: 11.Ոչ հաճելի, զգվելի, նողկալի: 12.Սիցիլիայի քաղաքամայրը: 15.Հերոս «Քաղաքում» կինոսերիալում: 18.երգչուհի Լեդի ...: 21.երկրային մարմին: 23.«Որսորդ ու շուն, ... թուլա, միսս եմ կրծում, ինձ հալածում» (Ա.Խնկոյան): 25.Կատարի ոստանը: 26.Սուրաքանի հերոս ... Սեւադա: 27.Խոտակեր, մորթատու կենդանի, ուղտայծ: 28.Ե՛վ արու արծիվ, Ե՛լ երեւանի թաղամաս: 29.Վիրահայոց ... առաջնորդ: 30.Խմորը ...ել: 31.Բյուզանդիայի կայսր: 33....ի հիմնադրամ: 34.Քաղաք Ռուսաստանի Դաշնությունում: 35.Առաջատար մսամթերքի ֆիրմա Հայաստանում «... սամարացի»: 36.«Աման, հողեն գլուխը ...» («Թագավորն ու չարիչին»): 39.Գթության ...: 41.Խելացի, կրթված: 43.Բնակավայրի տեսակ: 44.Թռչունների խումբ: 45.Առողջարանային քաղաք Հայաստանում: 48.Շեքսպիրի հերոս:

## ՈՐԳԱՆԱՅԻՆ

1.Վրացական հաց: 2.Թվեր եւ ...եր: 4.ժայռի ամենաբարձր մասը, ուր բույն են դնում արծիվները: 5.Սուկ հերոս «Սկների ժողովում»: 6.Նոյի կինը: 8.Ներկայացման սցենարի հիմքը, գրական ստեղծագործության տեսակ: 9.Վրաց շախմատիստուհի ... Չիբուրդանիձե: 13.Դերասանուհի ... Ասրյան: 14.Թբիլիսիում լույս ընծայված հանդես: 16.Քիմիական ...: 17.Մասնատեմ, մասնատես, ...: 18.Ուսման, կրթության արդյունքը: 19.Գալիլեո ...: 20.Խոզերի խումբը: 22.Մթերքի հավաքածու: 23.Նամուս, պատիվ (խսկց.): 24.Մի խումբ մարդիկ: 31.«Փոքրիկ ...ն»: 32.... Թաբուկաշվիլի: 37...., հավատ, սեր: 38.Ալկոհոլային խմիչք: 40.Ատաղձագործի գործիք: 41.Պ.Պռոշյանի ստեղծագործություններից: 42.Դուրի մանրը: 46.Վրաց լուսանկարիչ ... Խերխեուլիձե: 47.Էջի եւ ծիու խառնուրդ կենդանի:

Կազմեց ԱՆՆԱ ՍԱՐԻԲԵԿՅԱՆԸ

## ՆԱԽՈՐԴ ՀԱՄԱՐԻ ԽԱԶԲԱՈՒ ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ

## ՀՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ

7.Համախոհ: 9.Ավան: 10.Լանջ: 11.Լիբերեց: 13.Անտառ: 16.Կալ: 17.Տիմ: 19.Անխոհ: 22.Ալինա: 24.Անգուլ: 25.Ինքը: 27.Անխոհ: 29.Բալաստ: 32.Ալաբամա: 33.Նաիրիտ: 35.Քարք: 37.Գնու: 39.Դանթե: 40.Ունեմ: 43.Կիմ: 44.Թամբ: 47.Սեջ: 49.Նաիրա: 50.Ողջի: 53.Խուրձ: 54.Ունք: 55.Ալչու: 57.Այլ: 58.Խորիում:

## ՈՐԳԱՆԱՅԻՆ

1.Մաշիկ: 2.Ճառել: 3.Քոլեջ: 4.Քաչա: 5.Ավետ: 6.Ամառ: 8.Հացիկ: 12.Բալի: 14.Նեմգ: 15.Անու: 18.Վանո: 19.Անխոհ: 20.Խորամանկ: 21.Հաշտ: 23.Նիստրո: 26.Քնատ: 28.Նվագ: 29.Բախ: 30.Լաքա: 31.Սարքիփ: 34.Ինգմար: 36.Բեն: 38.Անե: 41.Եսաուլ: 42.Ոչ-ոքի: 45.Անուշ: 46.Բիծա: 48.Աջար: 51.Իլի: 52.Հուն: 56.Չու:

Խմբագիր՝  
ՎԱՆ ԲԱՅԲՈՒՐԹՅԱՆ

Մեր հասցեն՝ Թբիլիսի 0105  
Գ.Աթոնելի փ. 5 հեռ. 2990-739, 2990-774  
www.vrastan.ge  
E-mail: vrastan@caucasus.net

Գրանցման վկայական  
№ 4 4 - 1439  
«ԿՈԼՈՐ» հրատարակչություն

“ВРАСТАН”  
Тбилиси, Грузия  
«VRASTAN»  
Georgia, Tbilisi  
Индекс 66445